

Kyiv, Ukraine

2021 p.

м. Київ, Україна

2021 p.

[company name] represented by [The person's in charge to sign the documents full name, position] (hereinafter referred to as the Customer), on the one side, acting on the basis of the company's [Charter, power of attorney, order, another document], as the party of the first part

And LIMITED LIABILITY COMPANY "CONSULTING AGENCY "UKRAGROCONSULT", (Kyiv, Ukraine), represented by its Director **Sergii Leonidovich Feofilov**, acting in accordance with its Charter (hereinafter referred to as the Service Provider), on the one side, hereinafter collectively referred to as the Parties and individually as the Party,

have concluded this Agreement on the following:

1. Subject of the Agreement

1.1. **Service Provider** has developed www.agrisupp.com website to provide authorized users with ability to obtain current market information.

Customer wishes to have access to www.agrisupp.com website, and Services Provider has agreed to provide such access.

1.2. **Service Provider** grants Customer a non-exclusive right to round-the-clock access to the website www.agrisupp.com, namely to its **PREMIUM ANALYTICS package: Grain, Oil Crops and Pulses ANALYTICS (the package is determined by application)** hereinafter referred to as the Resource, for the term of [] (the term is determined by application) months, starting from [] (date, month - the start of service provision) 2021 and ending on [] (date, month - the end of service provision) 202[], under the terms and conditions set forth in this Agreement (hereinafter Services).

1.3. The right to round-the-clock access to the Resource is provided by the **Services Provider** electronically by transferring the logins and passwords to two accounts on the Resource. Only one authorized person of the **Customer** (an employee of the **Customer**) from each account may use the service specified in this clause of the Agreement at a time. The **Customer** may, for an additional fee, request from the **Services Provider** the creation of the additional accounts on the Resource, but no more than four accounts.

1.4. Content of the Resource: (adjusted depending on the selected services)

- Comprehensive analytics of Global Grain, Oil Crops and Pulses markets;
- Analytics about Black Sea Region Grain, Veg Oil, Pulses markets;
- Access to the broad database and history for the past seasons (S&D Estimates UkrAgroConsult & USDA; Cash Prices; Export Statistics; Production and Stocks; etc.);
- Online analytical tools;
- Ability to download data in a convenient format (Excel and PDF);
- Easy search of information;
- Ag Market News.

2. Rights and obligations of the Parties

2.1. Service Provider undertakes

• to provide Customer with all information required to access the Resource (username and parole) within **2 (Two)** business days upon receipt by Service Provider of application form duly completed by Customer;

• within **2 (Two)** business days upon receipt by Service Provider of application form duly completed by Customer to send Customer this Agreement signed and sealed on behalf of Service Provider together with an invoice for making the payment for the services according to the volume of services ordered in the application form;

• to carry out technical and data support required for the Resource operation;

• to provide Customer with round - the - clock uninterrupted and unimpeded access to the Resource.

2.2. Customer is the only ultimate user of the Resource and undertakes:

• to effect **100% upfront payment** for the services ordered in the application form for access to the Resource according to the details indicated in the invoice issued by Service Provider and send a copy (scan or fax) of the document confirming such payment to Customer within 5 business days upon receipt of the invoice;

• within 5 (five) business days upon receipt of this Agreement signed and sealed (if applicable) on behalf of Service Provider to send Service Provider such Agreement signed and sealed (if applicable) on behalf of Customer;

• not to share information required to access the Resource (username and parole) with third parties. This provision doesn't apply to transfer of the information to the Customer's employees for usage of the Resource in course of carrying out of their duties;

• to be liable for all actions carried out under Customer's username;

• immediately to inform Service Provider on any unauthorized uses of the Resource by third parties using Customer's username and parole in case

[найменування компанії], надалі – **Замовник**, в особі [ПІБ, Посада], з однієї сторони, який(-а) діють на підставі [Статуту, довіреності, наказу, іншого документа] компанії, з другої сторони

та **ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «КОНСАЛТИНГОВА АГЕНЦІЯ «УКРАГРОКОНАЛТ»**, (Київ, Україна), надалі – Виконавець, в особі директора **Феофілова Сергія Леонідовича**, який діє на підставі Статуту, з іншої сторони,, іменовані разом як Сторони і окремо – Сторона,

уклали цей Договір про нижченаведене:

1. Предмет Договору

1.1. Виконавець розробив сайт www.agrisupp.com, що дозволяє авторизованим користувачам отримувати актуальну ринкову інформацію.

Замовник бажає отримати доступ до сайту www.agrisupp.com, а Виконавець погодився надати такий доступ.

1.2. Виконавець надає Замовнику невиключне право цілодобового доступу до сайту www.agrisupp.com, а саме, до його розділу **ПАКЕТ ПРЕМІУМ АНАЛІТИКА: Аналітика зернових, олійних і бобових культур (пакет визначається заявкою)** надалі – Ресурс, терміном на [] [термін визначається заявкою] місяців, починаючи з [] [дата, місяць -початок надання послуги] 2021 р. і закінчуючи [дата, місяць- закінчення надання послуг] 202[] р., на умовах цього Договору (надалі – Послуги).

1.3. Право цілодобового доступу до Ресурсу Виконавець передає Замовнику в електронному вигляді шляхом передачі логінів та паролів доступу до **двох облікових записів на Ресурсі**. Одночасно зазначеним в цьому пункті Договору сервісом може користуватися лише одна уповноважена особа Замовника (співробітник Замовника) з кожного облікового запису. Замовник за додаткову плату може замовити у Виконавця створення додаткових облікових записів на Ресурсі, але не більше чотирьох облікових записів.

1.4. Вміст Ресурсу: [коригується в залежності від вибраних послуг]

- Комплексна аналітика світових ринків зернових, олійних та бобових культур;
- Аналітика щодо Чорноморського зернового, олійного та бобового ринків;
- Доступ до широкої бази даних та історії за минулі сезони (Оцінки попиту / пропозиції від УкрАгроКонсалту та USDA; Готівкові ціни; Експортна статистика; Виробництво та запаси тощо);
- Он-лайнві аналітичні інструменти;
- Можливість скачування даних у зручному форматі (Excel та PDF);
- Легкий пошук інформації;
- Новини агроринків (Ag Market News).

2. Права і обов'язки Сторін

2.1. Виконавець бере на себе зобов'язання:

• упродовж **2 (двох)** робочих днів з дня отримання Виконавцем від Замовника належним чином заповненої заявки повідомити Замовнику усю інформацію, необхідну для його доступу до Ресурсу (присвоєне ім'я користувача, пароль);

• упродовж **2 (двох)** робочих днів з дня отримання Виконавцем від Замовника належним чином заповненої заявки відправити Замовнику підписаний і скріплений з боку Виконавця цей Договір і рахунок-фактуру на оплату надаваних послуг, виходячи з обсягу замовлених в заявці послуг;

• здійснювати технічну та інформаційну підтримку роботи Ресурсу;

• надавати Замовнику можливість цілодобового безперервного і безперешкодного доступу до Ресурсу.

2.2. Замовник є єдиним кінцевим користувачем Ресурсу і зобов'язується:

• здійснити **100% попередню оплату** за вказані в заявці Послуги з доступу до Ресурсу згідно з реквізитами, зазначеними в рахунок-фактурі, виставленому Виконавцем, і надіслати копію документа (скан або факс), що підтверджує таку оплату, Виконавцю упродовж 5-ти робочих днів з дня отримання рахунка-фактури;

• упродовж 5 (п'яти) робочих днів з дня отримання підписаного і скріпленого печаткою (за її наявності) з боку Виконавця цього Договору відправити такий Договір, підписаний і скріплений печаткою (за її наявності) з боку Замовника, Виконавцю;

• не повідомляти інформацію, необхідну для доступу до Ресурсу (ім'я користувача і пароль), третім особам. Ця вимога не поширюється на передачу такої інформації співробітниками Замовника для виконання ними своїх службових обов'язків;

• нести повну відповідальність за дії, здійснені під присвоєним Замовникові ім'ям користувача;

• негайно повідомити Виконавця у разі отримання інформації, що під ім'ям користувача і паролем Замовника Ресурсом користуються треті

Customer has reasonable suspicion to think so;

- not to recast or otherwise modify the content of the Recourse for further creation and distribution either in electronic or paper form of secondary information product made on the basis of the Recourse;

- not to use any device or software to interfere or attempt to interfere with the proper working of the Recourse.

2.3. In case Customer experiences difficulties in accessing the Resource, Customer shall immediately notify Service Provider thereof via e-mail agrisupp@ukragroconsult.org or telephone +380 44 364 55 85, and Service Provider shall take all reasonable efforts and steps required to provide Customer with access to the Resource within 2 business days upon receipt of such notification.

2.4. Service Provider has the right to cancel Customer's account, if (i) Service Provider has not received full payment for the ordered services within 10 (ten) business days upon sending the invoice and/or (ii) Service Provider has not received this Agreement signed and sealed (if applicable) on behalf of Customer within **one month** upon receipt by Customer of this Agreement signed and sealed (if applicable) on behalf of Service Provider.

2.5. Service Provider has the right to cancel Customer's account and demand compensation for damage, if Customer breaches restrictions on Resource usage. In such case Customer is not entitled to prepayment refund.

2.6. The Resource information is based upon various outside sources of data, including publicly - available government sources, and upon data and opinions provided by market participants and analysts. The data and opinions contained in the Resource are of informational nature only and are intended neither to be a comprehensive study nor to provide consulting service, and should not be treated as a substitute for specific advice concerning particular situation. Professional advice should always be sought before taking any action based on the information provided. Service Provider is not responsible before Customer or any third party for damage caused to them (expressly or by implication) in connection with usage of the Resource.

2.7. Links to other websites are provided, if at all, for Customer's convenience only. Although Service Provider makes all reasonable efforts to ensure the safety of such sites, Service Provider is not responsible for the availability, the content and usage of such sites by Customer as well as the damage which may be caused as a result of such actions.

3. Subscription fee and method of payment

3.1. Total value of the services provided under this Agreement constitutes [redacted] (**price of booked services**) with no VAT, since Service Provider is not a VAT - payer.

3.2. The services of correspondent bank **are not covered** by the fee payable for the services of Service Provider; payment for the services of correspondent bank shall be made by Customer.

All bank expenses shall be charged to Customer. Customer undertakes to tick off "OUR" in its order to the bank.

3.3. Payment shall be made according to the details indicated in the invoice of Service Provider.

3.4. Service payment shall be made in **Euros** by transfer to Service Provider's bank account within 10 (ten) business days upon sending the invoice on terms of **100% upfront payment**.

3.5. The Parties hereto have expressly agreed that in case the settlement under this Agreement has not been duly performed by any reason, fee amount for any further services provided by Service Provider to Customer shall be increased by such underpaid sum accordingly.

4. Acceptance of the services rendered

4.1. Within 5 (five) business days upon actual completion of the performance of this Agreement Service Provider shall send to Customer signed and sealed Protocol of Acceptance in two copies.

4.2. Within 5 (five) business days upon the receipt from Service Provider of the Protocol of Acceptance Customer shall send to Service Provider one original copy of the Protocol of Acceptance signed and sealed (if applicable) by Customer (specifying essential elements and legal address) or motivated refusal from signing it. If Customer fails to sign or send the Protocol of Acceptance in due time and without motivated refusal, Service Provider reserves the right to complete unilaterally the Protocol of Acceptance indicating this in the Protocol while Services provided are considered as rendered properly and in full according to the Agreement.

5. Exemptions

5.1. A Party is not liable for a failure to perform any of its obligations if it proves that the failure was due to an impediment beyond its control and that it could not reasonably be expected to have taken the impediment into account at the time of the conclusion of the Agreement or to have avoided or overcome it

особи;

- не переробляти і не змінювати зміст Ресурсу з подальшим створенням і поширенням на їх основі нових вторинних інформаційних продуктів, як в електронній формі, так і на паперовому носії;

- не використовувати будь-які пристрої або програмне забезпечення з метою перешкоди нормальній роботі Ресурсу.

2.3. При виникненні у Замовника проблем в доступі до Ресурсу Замовник негайно електронною поштою agrisupp@ukragroconsult.org або по телефону +380 44 364 55 85 повідомляє про це Виконавця, а Виконавець впродовж 2-х робочих днів з моменту отримання повідомлення вживає усі залежні від нього необхідні заходи, щоб забезпечити Замовнику доступ до Ресурсу.

2.4. Виконавець має право закрити доступ Замовника до Ресурсу, якщо: (i) Виконавець протягом 10 (десяти) робочих днів з дня відправлення рахунка-фактури не отримав оплату повної вартості Послуг та/або (ii) Виконавець не отримав підписаний і скріплений печаткою (за її наявності) з боку Замовника цей Договір по закінченні **одного місяця** з дня отримання Замовником цього Договору, підписаного і скріпленого печаткою з боку Виконавця.

2.5. Виконавець має право закрити доступ Замовника до Ресурсу і вимагати відшкодування збитку у разі порушення Замовником обмежень щодо використання Ресурсу. У такому разі попередня оплата Послуг Замовнику не повертається.

2.6. Дані, що містяться в Ресурсі, отримані з різних зовнішніх джерел інформації, включаючи загальнодоступні державні джерела, а також з відомостей і висновків, наданих учасниками і аналітиками ринку. Дані і думки, що містяться в Ресурсі, носять виключно інформаційний характер і не можуть розглядатися в якості усебічного комплексного вивчення або консультації, або ж бути представлені як керівництво до дії в конкретній ситуації. Перед здійсненням будь-яких дій на підставі розміщеної інформації потрібна порада професіонала. Виконавець не несе відповідальності перед Замовником або будь-якою третьою стороною за збиток, завданий їм (прямо або опосередковано), у зв'язку з використанням Ресурсу.

2.7. Для зручності Замовника Ресурс може містити посилання переходу на інші сайти. І хоча Виконавець докладає розумних зусиль, щоб упевнитися в надійності цих сайтів, Виконавець не несе жодної відповідальності за доступність, зміст і використання Замовником цих сайтів, а також за збиток будь-якого роду, завданий в результаті цих дій.

3. Вартість Послуг і умови платежу

3.1. Загальна вартість Послуг, що надаються за цим Договором, становить [redacted] (**вартість замовлених послуг**) без ПДВ, оскільки Виконавець не є платником ПДВ.

3.2. Послуги банку-кореспондента **не включені** до вартості Послуг Виконавця; оплата послуг банку-кореспондента здійснюється за рахунок Замовника.

Усі банківські витрати з перерахування оплати несе Замовник. Замовник зобов'язується відмітити в платіжному дорученні банку, що такі витрати несе він.

3.3. Оплата Послуг здійснюється згідно з реквізитами, вказаними в рахунку-фактурі Виконавця.

3.4. Оплата Послуг здійснюється банківським переказом на рахунок Виконавця в **Євро** впродовж 10 (десяти) робочих днів з дати відправлення рахунка-фактури на умовах **100% попередньої оплати**.

3.5. Сторони домовилися, що якщо з будь-яких причин розрахунок між Сторонами за цим Договором не був здійснений повною мірою, вартість будь-яких подальших послуг, що надаються Виконавцем Замовнику, буде збільшена відповідно на таку недосплатену суму.

4. Приймання наданих Послуг

4.1. Впродовж 5 (п'яти) робочих днів після фактичного виконання Договору Виконавець відправляє Замовнику підписаний і скріплений печаткою Виконавця Акт приймання-передачі наданих послуг в двох примірниках.

4.2. Замовник зобов'язується впродовж 5 (п'яти) робочих днів з дня отримання Акта приймання-передачі наданих послуг від Виконавця відправити один оригінал Акта приймання-передачі наданих послуг, підписаний і скріплений печаткою (за її наявності) з боку Замовника (із зазначенням реквізитів і місцезнаходження), або мотивовану відмову від його підписання. У разі непідписання або невідправлення Замовником Акта приймання-передачі наданих послуг в зазначений строк і відсутності мотивованої відмови від його підписання Виконавець має право вказати про це в Акті приймання-передачі наданих послуг та підписати його в односторонньому порядку, а Послуги вважаються наданими належним чином та в повному обсязі відповідно до Договору.

5. Звільнення від відповідальності

5.1. Сторона не несе відповідальності за невиконання будь-якого зі своїх зобов'язань, якщо доведе, що воно було викликано перешкодою поза її контролем і що від неї не можна було розумно чекати прийняття цієї перешкоди при укладенні Договору або уникнення або подолання цієї

or its consequences.

5.2. If the Party's failure is due to the failure by a third person whom it has engaged to perform the whole or a part of the Agreement, that Party is exempt from liability only if:

(i) it is exempt under Clause 5.1. of this Agreement; and

(ii) the person whom it has engaged would be exempt if the provisions of that Clause were applied to it.

5.3. Parties are not liable for a failure to perform any of their obligations under this Agreement in whole or in part, provided such failure is a result of the natural disasters (fire, flood, earthquake, foul weather, sea freeze-up, volcanic explosion); military conflicts, military coups, terrorist acts, including biological and chemical warfare, infective episodes, epidemics, quarantines, seaways closure, civil strife, mass strikes, temporary server nonserviceability, circumstances emerged as a result of passing resolutions, directions, acts of government or President, or other administrative or governmental limitations affecting performance by the Parties of their obligations under this Agreement, and other circumstances beyond the will and reasonable control of the Parties irrespective of their likeness to the above mentioned circumstances, if such circumstances affect performance of this Agreement and failed Party has taken all reasonable efforts to prevent such circumstances.

5.4. Provided such circumstances last for more than 2 days, a Party, which is exempt under above Clauses 5.1.-5.3., shall inform the other Party by any possible means of such circumstances and any other circumstances preventing it from performing contractual obligations within 4 days upon their occurrence.

5.5. If a Party which is exempt under above Clauses 5.1.-5.3. fails to inform the other Party of such circumstances within the term fixed by Clause 5.4, it cannot make reference to such circumstances, except only if such circumstances prevent exempted Party to inform the other Party thereof.

5.6. Each Party to this Agreement shall upon the other Party's request provide document evidence of an occurrence of circumstances exempting from liability. An authorized issuer of such evidence may be:

(i) for Service Provider - The Ukrainian Chamber of Commerce and Industry (or its regional branches);

(ii) for Customer - relevant authority empowered to do so under the laws of country of residence of Customer.

5.7. Upon occurrence of the circumstances described in Clauses 5.1.-5.3, the term of the contractual liabilities is postponed adequately to the circumstances validity.

6. Duration of the Agreement and termination of the Agreement

6.1. The Agreement becomes effective on the day the authorized representatives of both Parties sign it and is valid till the final fulfillment of the Parties' obligations.

6.2. This Agreement can be terminated by mutual agreement of the Parties concluded in writing.

6.3. This Agreement can be unilaterally terminated by Customer, if:

(i) Customer can't access the Resource by any reason not dependent on Customer (except for cases, when Service Provider is exempt under Clause 5 of this Agreement) for more than **4 (four)** days in succession; and/or

(ii) due to occurrence and existence of any of the circumstances described in Clauses 5.1.-5.3. of this Agreement, Customer can't access the Resource for more than **4 (four)** days in succession.

In such cases Customer has the right to send Service Provider a motivated notification on the Agreement termination. The Agreement shall be deemed terminated after expiration of 10 (ten) business day upon receipt of such notification by Service Provider.

If the Agreement is terminated on the above grounds, Customer is entitled to that part of prepayment which is left for remaining period of duration of the Agreement beginning after the date of its termination.

6.4. This Agreement can be unilaterally terminated by Service Provider in cases described in Clause 2.4. and 2.5.

7. Applicable law, disputes resolution

7.1. The Parties shall make every effort to settle any dispute arising out of, or in connection with this Agreement by negotiation;

7.2. This Agreement (and any dispute arising out of or in connection with it or its formation) shall be governed by and construed in accordance with Ukrainian law;

7.3. All disputes arising out of, or in connection with the Agreement should be resolved by competent courts of the country of respondent's residency in accordance with effective legislation of Ukraine.

перешкоди або її наслідків.

5.2. Якщо невиконання Стороною свого зобов'язання викликане невиконанням третьою особою, залученою нею для виконання усього або частини Договору, ця Сторона звільняється від відповідальності тільки у тому випадку, якщо:

(i) вона звільняється від відповідальності на підставі п. 5.1. цього Договору; і

(ii) залучена нею особа також була б звільнена від відповідальності, якби положення вказаного пункту були застосовані відносно цієї особи.

5.3. Сторони звільняються від відповідальності за повне або часткове невиконання зобов'язань, передбачених цим Договором, якщо це є результатом стихійного лиха (наприклад, пожежа, повінь, землетрус, негода, замерзання моря, виверження вулкану); військових конфліктів, військових переворотів, терористичних актів, включаючи біологічну та хімічну війну, спалахів інфекційних захворювань, епідемій, карантинів, закриття морських шляхів сполучення, громадянських заворушень, масового страйку, тимчасової зупинки роботи сервера, обставин, які стали наслідком постанов, розпоряджень, актів уряду або президента або інших адміністративних або парламентських обмежень, які впливають на виконання зобов'язань Сторонами цього Договору, та інших обставин, незалежних від волі і контролю Сторін, незалежно від того, чи схожі вони на вище перелічені обставини, якщо такі обставини безпосередньо вплинули на виконання цього Договору, за умови, що сторона, яка не виконала зобов'язання, вжила усі можливі заходи для запобігання настанню такої обставини.

5.4. Сторона, що зазнала впливу хоча б однієї із обставин, перерахованих в пп. 5.1-5.3. вище, за умови, що такі обставини тривають більше 2-х днів, зобов'язана впродовж 4-х днів з дня виникнення таких обставин проінформувати іншу Сторону будь-яким доступним способом про обставини, що настали, а також про усі інші обставини, що перешкоджають виконанню договірних зобов'язань.

5.5. Якщо Сторона, що зазнала впливу хоча б однієї із обставин, перерахованих в пп. 5.1-5.3. вище, не повідомить про настання цих обставин в строк, встановлений в п. 5.4, вона втрачає право посилається на них, якщо тільки ці обставини не перешкоджають відправленню такого повідомлення.

5.6. Кожна зі Сторін за цим Договором на вимогу другої Сторони зобов'язана надати їй документальне підтвердження про обставини, які настали, що звільняють від відповідальності. Уповноваженим посвідчувачем у такому разі можуть бути:

(i) для Виконавця – Торгово-промислова палата України (чи її регіональні відділення);

(ii) для Замовника – відповідний орган, уповноважений на це законодавством країни резидентства Замовника.

5.7. У разі настання хоча б однієї із обставин, описаних в пп. 5.1.-5.3, строк виконання договірних зобов'язань відкладається пропорційно часу, впродовж якого діятимуть такі обставини.

6. Термін дії Договору і порядок його розірвання

6.1. Цей Договір набирає чинності з дати підписання його обома Сторонами і діє до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань.

6.2. Договір може бути розірваний за взаємною згодою Сторін, оформленою у письмовій формі.

6.3. Договір може бути розірваний достроково в односторонньому порядку за ініціативою Замовника у випадку:

(i) якщо Замовник не має можливості користуватися Ресурсом більше 4 (чотирьох) днів поспіль з будь-якої причини, що не залежить від Замовника (за винятком випадків, коли Виконавець звільняється від відповідальності в силу п. 5 цього Договору); і/або

(ii) якщо в результаті настання та існування хоча б однієї із обставин, описаних в пп. 5.1.-5.3 цього Договору, Замовник не має можливості користуватися Ресурсом більше **4 (чотирьох)** днів поспіль.

У таких випадках Замовник має право відправити Виконавцю мотивоване письмове повідомлення про розірвання Договору. Договір вважається розірваним після закінчення 10 (десяти) робочих днів з моменту отримання повідомлення Виконавцем.

При розірванні Договору на зазначених підставах Виконавець зобов'язаний повернути Замовнику частину винагороди за період дії Договору, що залишився.

6.4. Договір може бути розірваний достроково в односторонньому порядку за ініціативою Виконавця у випадках, описаних у пп. 2.4. і 2.5.

7. Застосовне право, урегулювання суперечок

7.1. Усі суперечки і розбіжності, що виникають у рамках дії цього Договору, Сторони намагаються вирішити шляхом переговорів;

7.2. Цей Договір (а також усі суперечки, що виникають на його основі або у зв'язку з його укладенням) регулюється і тлумачиться згідно з правом України;

7.3. Суперечки, що виникли у зв'язку з невиконанням або неналежним виконанням зобов'язань за цим Договором, підлягають розгляду в компетентних судах країни резидентства відповідача відповідно до чинного законодавства України.

8. Miscellaneous

8.1. The additional services, not subjected to this Agreement, shall be agreed by the Parties to the Agreement and paid for by the Customer separately.

8.2. The Parties hereto reserve the right to amend this Agreement. Such amendments must be made in writing, including by conclusion supplementary agreements, exchange of letters or changing/specifying provisions of the Agreement by the Protocol of Acceptance.

8.3. Scanned and facsimile copies of this Agreement, the Protocol of Acceptance as well as amendments thereto shall have the same legal effect as the originals of these documents would do.

8.4. The Agreement is executed in two original copies, each in Ukrainian and English, both texts have the same legal effect.

8.5. The Parties shall bear full responsibility for the accuracy of these details in this Agreement and agree to inform each other about their change in writing. Party who does not report a change carries the risk of associated adverse effects.

8. Інші положення

8.1. Додаткові послуги, що не є предметом цього Договору, узгоджуються Сторонами Договору і оплачуються Замовником окремо.

8.2. Сторони залишають за собою право вносити зміни до цього Договору. Такі зміни мають бути оформлені письмово, у тому числі шляхом укладення додаткових угод, обміну листами або зміни/уточнення положень Договору Актом приймання-передачі наданих послуг.

8.3. Скановані і факсимільні копії цього Договору, Акта приймання-передачі наданих послуг, а також доповнення до них мають ту саму юридичну силу, що і оригінали цих документів.

8.4. Цей Договір складений в двох примірниках, кожен українською і англійською мовами, що мають однакову юридичну силу.

8.5. Сторони несуть повну відповідальність за правильність зазначених ними в цьому Договорі реквізитів і зобов'язуються своєчасно у письмовій формі повідомляти одна одну про їх зміну, а у разі неповідомлення Сторона, що не повідомила про зміни, несе ризик настання пов'язаних з ними несприятливих наслідків.

Postal and bank details of the Parties / Поштові і банківські реквізити Сторін

the Customer:

Company name: [REDACTED]

Address: [REDACTED]

Payer: [REDACTED]

Payer's banking details:

Bank Name: [REDACTED]

Bank Address: [REDACTED]

Bank Tel.: [REDACTED]

Bank Fax: [REDACTED]

Service Provider:

Company name: **LIMITED LIABILITY COMPANY
"CONSULTING AGENCY "UKRAGROCONSULT"**

Address: 29 V Tymoshenko Str., office 4, Kyiv, 04205, Ukraine

Post address: 29 V Tymoshenko Str., office 4, Kyiv, 04205, Ukraine

Phone (fax): +38 044 364 55 85

Identification code [REDACTED]

Bank details of the Service Provider:

Payee: [REDACTED]

Payee's bank: Payee's bank: [REDACTED]

Correspondent Bank: [REDACTED]

Correspondent Bank: [REDACTED]

Correspondent Bank: [REDACTED]

Замовник:

Компанія: [REDACTED]

Адреса: [REDACTED]

Платник: [REDACTED]

Банківські реквізити Платника:

Назва банку: [REDACTED]

Адреса банку: [REDACTED]

Тел. банку: [REDACTED]

Факс банку: [REDACTED]

Виконавець:

Компанія: **ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ
«КОНСАЛТИНГОВА АГЕНЦІЯ «УКРАГРОКОНАЛТ»**

Місцезнаходження: вул. Тимошенка, 29 В, офіс 4, Київ 04205, Україна

Поштова адреса: вул. Тимошенка, 29 В, офіс 4, Київ 04205, Україна

Тел. (факс): +38 044 364 55 85

Ідентифікаційний код: [REDACTED]

Банківські реквізити Виконавця:

Одержувач: [REDACTED]

Банк одержувача: [REDACTED]

Банк-кореспондент: [REDACTED]

Банк-кореспондент: [REDACTED]

Банк-кореспондент: [REDACTED]

Signatures of the Parties / Підписи

For the Customer / Від Замовника

For the Service Provider / Від Виконавця

[The person's in charge to sign the documents position / full name]

Director Sergii Leonidovych Feofilov
Директор Сергій Леонідович Феоділов